

## Weekly Bulletin

Vol. 9 ■ No. 35 (Ser.No.406) ■ January 06, 2016

# بولتن هفتگی

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بینالمللی

سال نهم ■ شماره ۳۵ (شماره پیاپی ۴۰۶) ■ ۱۶ دی ماه ۱۳۹۴

## کمیته ایرانی ICC برگزار می‌کند: سمینار «حمل و نقل و اینکوترمز ۲۰۱۰»

کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاري کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بینالمللی (ICC) در نظر دارد؛ سمیناری را تحت عنوان «حمل و نقل و اینکوترمز ۲۰۱۰، با تمرکز بر نقش حمل و نقل و ریلی در ترانزیت کالا» برگزار نماید.

سخنرانان: «محمود رستم افشار»، «ملکرضا ملکپور»

زمان: دوشنبه و سهشنبه، ۱۲ و ۱۳ بهمن ماه ۱۳۹۴، ساعت: ۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰

محل برگزاری: خیابان طالقانی شماره ۱۷۵، اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران

ارتباط با دبیرخانه: ۸۸۳۰۶۱۲۷ فکس:  
ICCIran@icc-iran.org ایمیل: ۸۸۳۰۸۳۳۰

از علاقهمندان دعوت می‌شود برای نامنویسی در سمینار فوق، هزینه شرکت در سمینار (مبلغ ۲۸۵۰۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۳۶۰۰۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را حداکثر تا تاریخ چهارشنبه، ۷ بهمن ماه ۱۳۹۴ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کد شناسه ۹۴۰۴۰۲ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بینالمللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال نمایند.

برنامه سمینار و بروشور مرتبط با آن در وبسایت کمیته ایرانی ICC (www.icc-iran.org) بخش آموزش، در دسترس می‌باشد.

همچنین علاقهمندان می‌توانند با مراجعه به بخش ثبت‌نام آنلاین در سایت فوق نامنویسی نمایند.

در این شماره می‌خوانید:

- کمیته ایرانی ICC برگزار کرد: گزارش سمینار «بازار تبدیلات ارزی»
- دفتر خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC بررسی می‌کند: مشکلات عقد قراردادهای خرید و فروش خارجی
- تشکیل اتحاد جدید به رهبری کسب و کار برای تسريع اجرای توافق تسهیل تجاري WTO
- کمیسیون داوری و ADR اتاق بازرگانی بینالمللی (ICC) در سال ۲۰۱۵
- استقبال ICC از توافق WTO برای حذف تعرفه های IT
- اخبار کمیته ایرانی ICC
- معرفی کتاب: «اینکوترمز ۲۰۱۰»



## کمیته ایرانی ICC برگزار کرد: سمینار «بازار تبدیلات ارزی»

سمینار «بازار تبدیلات ارزی» در تاریخ ۱۴ دی ماه ۱۳۹۴، توسط «مهدی رشیدی»، عضو کمیسیون بانکی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بینالمللی (ICC)، در محل اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران برگزار گردید.

این سمینار که برای آشنایی دست‌اندرکاران شبکه بانکی و عملیات ارزی، جامعه تجاری کشور و مدیران بازرگانی تنظیم شده بود، سعی داشت تا شرکت‌کنندگان را با بازار تبدیلات بین بانکی آشنا سازد و برخی از انواع معاملات پوششی به منظور حذف ریسک نوسانات نرخ برابری ارزها معرفی نماید.

رشیدی بیان کرد، بازار تبدیلات ارزی (بازار فارکس Forex یا FX) با گردش روزانه حدود ۳/۵ تریلیون دلار آمریکا، در آوریل ۲۰۱۳ میلادی (گزارش سپتمبر ۲۰۱۳ بانک بینالمللی تسویه)، بزرگ‌ترین و پر مخاطره‌ترین بازار مالی جهان است



که به تدریج با فروپاشی سیستم برتون و ودز (سیستم ثابت نرخ ارز) در سال ۱۹۷۳، شناور شدن نرخ برابری ارزها نسبت به هم (سیستم نرخ شناور ارز) و با به کارگیری و پیشرفت روزافرون تکنولوژی مخابراتی و کامپیوتر در صنعت بانکداری، گسترش یافته است.

سپس رشیدی گفت؛ بازار تبدیلات ارزی در یک مکان مشخص مثل بازار خرید و فروش سهام مستقر نیست، بلکه از نوع عملیات بین‌بانکی (Inter Bank) است که حدود ۹۵ درصد عملیات روزانه از نوع سوداگردانه (سفته‌بازی)، که به منظور کسب سود می‌باشد، به آن اختصاص داشته و فقط ۵ درصد عملیات باقی مانده عملیات پوششی هستند.

انواع نظام‌های ارزی، انواع روش‌های اعلام نرخ برابری، برخی از ویژگی‌های بازار تبدیلات ارزی، اهداف شرکت‌کنندگان در بازار (FX)، اتاق معاملات Spot Transaction، معاملات نقدی Dealing Room، ابزار مشتقه Currency Forward Contract و معاملات سلف ارز Forward Transactions، معادله موارد ارائه شده در این سمینار بود.

سوآپ ارز Currency Swap از جمله موارد ارائه شده در این سمینار بود.

در پایان، سوال و جواب توسط شرکت‌کنندگان انجام شد.

## دفتر خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC بررسی می‌کند: مشکلات عقد قراردادهای خرید و فروش خارجی

حجم مبادلات تجاری بین‌المللی به نحو روز افزون در حال رشد است و بروز اختلافات در هر معامله و قراردادی محتمل است. ازین رو، با شناخت دقیق شریک تجاری، چنانچه قرارداد به درستی تنظیم و حقوق و تکالیف طرفین به روشنی در آن تعیین و تعریف شده باشد، حل اختلافات آسان‌تر و سریع‌تر خواهد بود و این خود از ضرر و زیان طرفین می‌کاهد.



با توجه به همین امر، دفتر خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC، اقدام به برگزاری سی‌وهفتمین نشست پرسش و پاسخ خود، با موضوع «مشکلات عقد قراردادهای خرید و فروش خارجی» نموده است تا به بررسی مشکلات موجود در قراردادهای خرید و فروش خارجی پردازد.

سی‌وهفتمین نشست پرسش و پاسخ این دفتر به ریاست «مجید زند میرآلاند»، مشاور عالی دفتر خدمات مشورتی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) و با حضور «تعییم محبی»، به ترتیب کارشناس حقوقی دفتر خدمات مشورتی کمیته

ایرانی اتاق بازرگانی بینالمللی (ICC)، در روز دوشنبه، ۲۸ دی ماه سال ۱۳۹۴ ساعت ۱۶ لغایت ۱۴ در ساختمان شماره ۲ اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی تهران (خیابان خالد اسلامبولی (وزرا)- کوچه ۲۱ - پلاک ۱۰ - طبقه ششم) برپا میگردد.

علاوه‌نдан برای ثبت‌نام و حضور در جلسه، مبلغ ۱۰۰۰.۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۱.۲۰۰.۰۰۰ ریال برای مقاضیان غیرعضو را به حساب شماره ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ (کد شناسه ۵۰۰۰۲۵) نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بینالمللی (ICC) واریز و اسمی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریز به شماره فاکس ۸۸۷۲۸۵۷۶ و یا به آدرس ایمیل ettehadieh@icc-iran.org ارسال نموده و از طریق شماره تلفن ۸۸۷۲۸۰۷۷ تاییدیه آن را کسب فرمایید.

## تشکیل اتحاد جدید به رهبری کسب و کار برای تسريع اجرای

### توافق تسهیل تجاری WTO

اتاق بازرگانی بینالمللی (ICC)، مجمع جهانی اقتصاد و مرکز شرکت‌های خصوصی بینالمللی (CIPE) - همراه با دولت‌های کانادا، آلمان، انگلستان و ایالات متحده آمریکا - به منظور حمایت از اجرای موثر توافق مهم تسهیل تجاری (TFA) سازمان تجارت جهانی (WTO)، مشارکت جدید و مهمی را با عنوان «اتحاد جهانی برای تسهیل تجاری» راهاندازی نموده‌اند.

- اتحاد جهانی برای تسهیل تجاری، اقدام مهمی است که در تاریخ ۱۶ دسامبر ۲۰۱۵ (۲۵ آذرماه ۱۳۹۴)، به رهبری کسب و کار و به منظور کمک به کشورهای در حال توسعه و تسريع اجرای توافق تسهیل تجاری سازمان تجارت جهانی، راهاندازی شد.
- توافق مهم تسهیل تجاری (TFA)، بیش از یک تریلیون دلار (آمریکا) به جریان‌های تجارت جهانی می‌افزاید و منافع عمده‌ای برای بازارهای در حال توسعه دارد؛ اما اجرای آن، نیازمند حمایت قابل توجه بخش خصوصی است.
- اتحاد جدید، به میزبانی اتاق بازرگانی بینالمللی (ICC)، مجمع جهانی اقتصاد، مرکز شرکت‌های خصوصی بینالمللی (CIPE) و با حمایت دولت‌های کانادا، آلمان، انگلستان و ایالات متحده آمریکا، تشکیل شده است. بهزودی دولت استرالیا نیز به جمع حامیان این اتحاد می‌پیوندد.

«اتحاد جهانی برای تسهیل تجاری» بستر بینظری را برای توانمندسازی تخصص و منابع کسب و کار در اجرای اصلاحات گمرکی و مرزی، فراهم می‌کند. این اتحاد، اولین اقدامی است که طبق این توافق، کسب و کار را به فرایند تصویب اصلاحات، نزدیک‌تر می‌سازد و در عین حال، به طور گستردگی، نشان می‌دهد که برای اجرای موفق توافق تسهیل تجاری (TFA)، تعامل بخش خصوصی، ضروری است.

ریچارد سامنز (Richard Samans)، رئیس مرکز دستورکار جهانی در مجمع جهانی اقتصاد، گفت: «اتحاد جهانی برای تسهیل تجاری، دولت‌های کشورهای در حال توسعه را که در صدد انجام اصلاحات از بالا به پایین و بالعکس هستند، حمایت خواهد کرد تا به لحاظ اقتصادی در موقعیتی قرار گیرند که امکان سرمایه‌گذاری بیشتر در فرصت‌های تجاری و سرمایه‌گذاری



بینالمللی، برای شان فراهم گردد. بخش خصوصی، نقش مهمی را در کمک به ایجاد سیاست‌ها و بهبود سایر عوامل در محیط مساعد ایفا می‌کند و بر این اساس، بیشترین تاثیر واقعی را در جهان دارد.»

بخش خصوصی نقش مهمی را در کمک به ایجاد سیاست‌ها و بهبود سایر عوامل در محیط مساعد ایفا می‌کند و بر این اساس، بیشترین تاثیر واقعی را در جهان دارد.

اتحاد جهانی برای تسهیل تجاري، با شناسایي تنگناهای تجاري و همکاری با دولتها به منظور اجرای اصلاحات برای توامندسازی تجاري کسب و کارهای محلی، از پروژه‌های مربوط به توافقنامه تسهیل تجاري (TFA) در ۱۲ تا ۱۵ کشور در حال توسعه، حمایت خواهد کرد.

اندرو ویلسون (Andrew Wilson)، معاون مرکز شرکت‌های خصوصی بینالمللی (CIPE)، گفت: «این اتحاد در سطح کشوری، بر توامندسازی جامعه کسب و کار محلی تمرکز خواهد کرد تا در تلاش‌های تسهیل تجاري، به یک ذینفع مهم، تبدیل شوند. اين اقدام، تضمین خواهد کرد که اصلاحات، انجام شده و به لحاظ تجاري، نتایج معناداري به دنبال دارد.»

جان دنیلوفیچ (John Danilovich)، مدیرکل ICC، گفت: «دولتها و بخش خصوصی، به تنهايی نمی‌توانند عوامل بالقوه در توافقنامه تسهیل تجاري (TFA) را به کار گیرند. اين اتحاد، عوامل بالقوه را برای پیشبرد درک منافع اين توافق مهم برای کسب و کار، دولتها و مصرف کنندگان، ارائه می‌کند.»

اتحاد جهانی برای تسهیل تجاري، با ارائه کمک‌هایی از سوی دولت کانادا، وزارت همکاری اقتصادی و توسعه آلمان فدرال، دپارتمان توسعه بینالمللی انگلستان و آژانس توسعه بینالمللی ایالات متحده آمریکا، آغاز به کار نموده است و استرالیا نیز به زودی به جمع حامیان آن می‌پیوندد. به علاوه، طیف گسترده‌ای از شرکت‌های چندملیتی پیشرو برای همکاری با این اتحاد، اعلام آمادگی نموده‌اند؛ از جمله: ای. پی. مولر (A.P. Møller-Mærsk)، دی. ال (DHL)، والمارت (Wal-Mart)، ای. بی (eBay) و هوایی (Huawei)، پیش‌بینی می‌شود، در هفته‌های آتی، شرکای دیگری با پیوستن به این ابتکار، فعالیت‌های خود را آغاز نمایند.

#### اطلاعات بیشتر

برای دریافت اطلاعات بیشتر درباره اتحاد جهانی برای تسهیل تجاري لطفاً به وبسایت [www.trade facilitation.org](http://www.trade facilitation.org) مراجعه نمایید.

## کمیسیون داوری و ADR اتفاق بازرگانی بینالمللی (ICC) در سال ۲۰۱۵

در آستانه سال ۲۰۱۶، اتفاق بازرگانی بینالمللی (ICC) به مرور برخی از برجسته‌ترین خدمات حل و فصل اختلاف خود در طی ۱۲ ماه گذشته، می‌پردازد.

#### • دهمین رقابت بینالمللی میانجیگری تجاري

دهمین رقابت بینالمللی میانجیگری تجاري، همواره به عنوان بزرگ‌ترین و متنوع‌ترین رویداد آموزشی ICC بوده است. تاکنون ۶۷ تیم از ۳۴ کشور در جلسات موردی میانجی‌گری که بر اساس اختلافات تجاري فعلی طی پنج روز برگزار می‌شود، به رقابت پرداخته‌اند. برنده‌گان سال ۲۰۱۴ این رقابت رز بدraldین (Rose Badruddin) و براندن چرسنگاست (Brandon Chersnagast)

Schrecengost) از مرکز حقوقی دانشگاه هوستون بودند. برندهاین این رقابت به سبب تلاش بینظیر خود، میتوانند یک دوره کارآموزی را در مرکز بینالمللی ADR و مرکز حل اختلاف موثر بگذرانند.

#### • رئیس جدید دیوان داوری ICC

شورای جهانی ICC در تاریخ ۹ جولای ۲۰۱۵ (هجدهم تیر ۱۳۹۴)، الکسیس مور (Alexis Mourre) از فرانسه را به عنوان رئیس جدید دیوان بینالمللی داوری ICC و جانشین جان بیچی (John Beechy)، رئیس سابق برگزید. همچنین در این نشست، ۱۳۰ عضو از ۸۰ کشور شامل ۱۷ نائب رئیس در این نشست منصوب شدند.

#### • پنجمین کنفرانس جهانی مجمع داوران جوان ICC به همراه جایزه افتخاری

پنجمین کنفرانس جهانی مجمع داوران جوان ICC به میزبانی دانشگاه کوئین مرسی در لندن در تاریخ ۲۶-۲۷ ژوئن ۲۰۱۵ (پنجم تیر ۱۳۹۴) برگزار شد. این رویداد دو روزه، با هدف مشارکت شرکت‌کنندگان در مناظره‌های تراز اول با حضور داوران جوان زیر ۴۰ سال از سراسر جهان تشکیل شد و شامل یک پانل جدید با موضوع «استعدادهای درخشان داوری» بود.

جان بیچی (John Beechy)، رئیس سابق دیوان داوری بینالمللی ICC، اولین جایزه افتخاری ICC YAF را دریافت کرد. این جایزه به سبب نقش موثر و بینظیر وی در آموزش نسل جدید داوران اعطا گردید.

#### • مجموعه جدید از مقررات

کمیسیون داوری و ADR اتاق بازرگانی بینالمللی (ICC)، به طور رسمی در تاریخ اول فوریه ۲۰۱۵ (۱۲ بهمن ۱۳۹۳) مقررات فعلی ICC برای متخصصان را در سه مجموعه جدید از مقررات بازنویسی نمود. این سه مجموعه شامل: پیشنهادهای کارشناسان و بیطرافان، انتصاب کارشناسان و بیطرافان و اداره اقدامات تخصصی است و در دوبلی، لندن و نیویورک اجرایی شد.

کمیسیون بانکی ICC مقررات DOCDEX را به منظور آشنایی بانکداران بینالمللی و معامله گران با راهکارهای موثر و کارآمد جهت حل و فصل اختلافات مربوط به اعتبارات اسنادی، تجدیدنظر نمود. پس از گذشت سه سال از این تجدیدنظر، مقررات جدید هیئت حل اختلاف ICC در تاریخ ۱ اکتبر ۲۰۱۵ (۹ مهر ۱۳۹۴) اجرایی شد. این اصلاحات سه خدمت ویژه از هیئت حل اختلاف شامل اجتناب از اختلافات، رسیدگی رسمی اختلافات و مراجع رسمی استنتاج را در بر می‌گیرد. با کمک این مجموعه، اجتناب از اختلافات و حل و فصل اختلافات می‌تواند به طور موثر و با هزینه کمتر صورت پذیرد.

#### • دیوان داوری ICC در صدر نمودار

بر اساس یک نظرسنجی انجام شده توسط دانشگاه کوئین مرسی لندن، ICC با کسب ۳۱ درصد به عنوان موسسه برتر در بهبود و ایجاد نوآوری در داوری بینالمللی به سبب استانداردهای سطح بالا اجرایی، تسهیلات عالی و پرسنل کار، انتخاب شد. همچنین بیطرفی و بینالملل گرایی (انترناسیونالیسم) همراه با حضور جهانی و توانایی اداره داوری بینالمللی از دیگر دلایل این انتخاب بود.

به طور کلی سال ۲۰۱۵، سالی استثنائی برای دیوان داوری ICC بوده است.

#### • سیزدهمین کنفرانس ICC در میامی

کنفرانس سالانه ICC در تاریخ ۱-۳ نوامبر ۲۰۱۵ (۱۰-۱۱ آبان ۱۳۹۴)، با موضوع «فراهرم آوردن تجهیزات برای داوری بینالمللی» با حضور ۵۷۲ شرکت‌کننده از ۳۳ کشور تشکیل شد. در این رویداد، تحولات اخیر و مهم در داوری بینالمللی بررسی شد.

• کنفرانس تغییرات اقلیمی مربوط به اختلافات ICC

کنفرانس اختلافات مربوط به تغییرات اقلیمی ICC، یکی از نخستین اقدامات ICC در پشتیبانی از دولتها و کسبوکارها، در تاریخ ۷ دسامبر ۲۰۱۵ (۱۳۹۴ آذر ۱۶) در مقر جهانی ICC برگزار شد. این رویداد منحصر به فرد به منظور بررسی نقش روش‌های حل و فصل اختلافات و داوری بین‌المللی در حل اختلافات مربوط به تغییرات اقلیمی در پاریس تشکیل شد. این کنفرانس نشان‌دهنده نقش داوری به عنوان یک روش موثر در حل اختلافات گسترده تجاری، دموکراتیک و سیاسی است.

• آکادمی پیشرفت‌های داوری ICC

آکادمی پیشرفت‌های داوری ICC برای مرکز و شرق اروپا، به عنوان آخرین برنامه آموزشی ICC، در تاریخ ۱۸ دسامبر ۲۰۱۵ (۱۳۹۴ آذر ۲۷) برگزار شد. این دوره همچنین، با بازخورد بسیار خوبی از سوی شرکت‌کنندگان مواجه شد.

## استقبال ICC از توافق WTO برای حذف تعریفه‌های IT

اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) از گسترش موافقت‌نامه فناوری اطلاعات سازمان تجارت جهانی<sup>۱</sup> (ITA) استقبال می‌کند. این توافق در راستای از بین بردن تعریفه‌های مربوط به طیف وسیعی از خدمات و محصولات فناوری اطلاعات است.

موافقت‌نامه فناوری اطلاعات سال ۱۹۹۶ (ITA2) در دهمین نشست وزیران WTO در تاریخ ۱۸-۱۵ دسامبر ۲۷-۲۴ آذر ماه در نایروبی نهایی شد. انتظار می‌رود که اجرای این موافقت‌نامه، سبب تزریق ۱۹۰ بیلیون دلار در اقتصاد جهانی شود و آن را به یکی از بزرگ‌ترین توافق‌های تجاری در طول تاریخ تبدیل کند.

جان دنیلیوچ (John Danilovich)، مدیر کل ICC گفت: «این یک موافقت‌نامه مهم و قانونی برای اقتصاد جهانی است و نقش مهمی در رشد و اشتغال محرک از طریق ارتباطات و فناوری اطلاعات (ICTs) در سراسر جهان دارد.»



نقش محوری در دستیابی به اهداف جدید توسعه پایدار UN ایفا می‌نماید و این توافق‌نامه یک گام بزرگ به سوی دستیابی به آینده روش‌ن و پایدار برای همگان است.

موافقت‌نامه فناوری اطلاعات سازمان تجارت جهانی (ITA)، با مشارکت اتاق قطر و بر اساس ابتکار دستور کار تجارت جهانی ICC، به عنوان یک اولویت تجارت جهانی برای بخش خصوصی به منظور پیشبرد گفتگوهای تجاری چند جانبه، شناخته شد.»

وی در ادامه تأکید کرد: «ITA2 بر ارتباط مداوم سازمان تجارت جهانی به عنوان مجمعی برای آزادسازی تجارت تأکید دارد. ما همه اعضای سازمان تجارت جهانی را به انجام اقدامات بیشتر به منظور تقویت نظام تجارت چندجانبه به عنوان محرک رشد و توسعه، تشویق می‌کنیم.»

### ۱. Information Technology Agreement

جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره این توافق‌نامه به لینک زیر مراجعه شود.

<https://t.co/qS0guWLLzRpic.twitter.com/3MvDEWqnvH>

## الاخبار کمیته ایرانی ICC

### نشست کمیسیون بانکی برگزار می شود



کمیسیون بانکی کمیته ایرانی ICC به ریاست دبیر کمیسیون مربوطه، «فریده تذهیبی» روز شنبه ۱۳۹۴/۱۰/۱۹، در ساعت ۸:۳۰، در سالن طبقه ششم اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران تشکیل جلسه می دهد.

اهم مطالب مورد بحث در این نشست از قرار زیر است:

- چالش‌های دستورالعمل رفع تحریم و نظرات همکاران
- اخبار و بخشنامه‌های بانک مرکزی

### کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری تشکیل جلسه می دهد



جلسه کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری کمیته ایرانی ICC، به ریاست «محمود رستم افشار»، دبیر کمیسیون مذکور، در روز دوشنبه مورخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۱ ساعت ۱۴:۳۰ در سالن جلسات طبقه دوم اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران برپا می گردد.

رئوس مورد بحث در این نشست عبارتند از:

- گزارش و بررسی اخبار روز
- بحث درخصوص پروژه حمل و نقل ریلی و تهیه نظر کارشناسی
- بحث و گفت و گو در مورد همایش‌های کمیسیون

## معرفی کتاب:

### کتاب «اینکوترمز ۲۰۱۰»

کتاب «اینکوترمز ۲۰۱۰»، جزو کتاب‌های پرفروش کمیته ایرانی ICC است که برای هفتمین بار تجدید چاپ شده است.



کتاب «اینکوترمز ۲۰۱۰»، مقررات اتفاق بازارگانی بین‌المللی برای استفاده از اصطلاحات بازارگانی بین‌المللی و داخلی، ترجمه «محمد صالح ذوقی» و «مجید زند میرآلاند» است که تفسیر کارشناسانه در مورد وظایف و تکالیف مختلفی که توسط اینکوترمز تعیین و مقرر می‌گردد ارائه می‌دهد و پاسخگوی نیاز کاربران مقررات اینکوترمز ۲۰۱۰ برای درک آسان و بهتر این مقررات است؛ به علاوه، این نشریه تغییراتی را که با توجه به نیاز کاربران در مقررات جدید اینکوترمز صورت گرفته است تشریح می‌کند؛ تغییر روش طبقه‌بندی مبانی اینکوترمز از گروه‌های چهارگانه E,F,C,D به دو گروه تحت عنوان مبانی مورد استفاده در حمل با هر نوع وسیله نقلیه و مبانی مورد استفاده در حمل دریابی و آبراه داخلی و کاهش تعداد مبانی از ۱۳ اصطلاح به ۱۱ اصطلاح از جمله تغییرات مهم در متن اینکوترمز ۲۰۱۰ می‌باشد.

**بر اساس دستورالعمل بانک مرکزی، مقررات اینکوترمز ۲۰۱۰ فقط با آرم کمیته ایرانی اتفاق بازارگانی بین‌المللی (ICC) معتر است**

بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران، طی دستورالعمل شماره ۹۰/۸۲۰۵۳ مورخ ۹۰/۰۴/۱۲ به کلیه بانک‌های دولتی و غیردولتی، ابلاغ کرد که مقررات اینکوترمز ۲۰۱۰ که از اول ژانویه ۲۰۱۱ اجرایی گردیده توسط کمیته ایرانی اتفاق بازارگانی بین‌المللی ترجمه و منتشر شده است. این دستورالعمل تاکید می‌نماید که اصل و ترجمه نشريات اتفاق بازارگانی بین‌المللی (ICC) بايستی با آرم کمیته ایرانی اتفاق بازارگانی بین‌المللی (ICC) مورد استناد و بهره برداری قرار گیرد.

**ICC** IRAN  
INTERNATIONAL  
CHAMBER OF COMMERCE  
The world business organization

**Weekly Bulletin**  
Tel: +9821-88306127  
+9821-88317783  
Fax: +9821-88308330  
E-mail: [icciran@icc-iran.org](mailto:icciran@icc-iran.org)

## بولتن هفتگی

کمیته ایرانی اتفاق بازارگانی بین‌المللی

تهریه و تنظیم: روابط عمومی کمیته ایرانی ICC

تلفن: ۰۶۱۲۷-۸۸۳۰۱۷۷۸۳-۸۸۳۰۸۳۳۰ نامابر: ۸۸۳۰۸۳۳۰

پست الکترونیکی: [icciran@icc-iran.org](mailto:icciran@icc-iran.org)